

Contents



- Understanding Rumi's *Mathnawi* 7
Muhammad Este'lami
- Freewill!* – Verses from Rumi's *Mathnawi* 20
Translated by Leonard Lewisohn
- Sulṭān Walad's Role in the Foundation of the Mevlevi Sufi Order 22
Hülya Küçük
- Simāʿ al-mūqinīn (Spiritual Food for the People of Certainty):*
Ismāʿīl Anqarawī's Arabic Commentary on the Introduction
to the *Mathnawī* 51
Bilal Kuspınar
- Boundless Love: Ismāʿīl Anqarawī's Commentary on the Preface
to the Second Book of the *Mathnawī* 68
Alberto F. Ambrosio
- A Proper Cutt: William Hogarth, *Motraye's Travels*, and
the Dervishes who Serve God on their Tiptoes 95
Roderick Grierson
- The Reed Flute: A *Ghazal* by Şā'ib Tabrīzī 120
Translated by Paul Losensky
- Naqshbandī Admirers of Rūmī in the Late Timurid Period 124
Lloyd Ridgeon
- A Festival, an Eid, an Advent – A *Ghazal* from Rumi's
Divan-i Shams-i Tabrizi 169
Translated by Franklin Lewis
- Some Remarks on Rumi's Poetry 173
Badi' al-Zaman Furuzanfar

BOOK REVIEWS

Love's Ripening. Rumi on the Heart's Journey. Translations by Kabir Helminski and Ahmad Rezwani. Boston & London: Shambhala, 2008
Rumi: Swallowing the Sun. Poems Translated from the Persian. Translations by Franklin D. Lewis. Oxford: Oneworld Publications, 2008
Rumi. Say Nothing. Poems of Jalal al-Din Rumi in Persian and English. Translations by Iraj Anvar & Anne Twitty. Sandpoint, ID: Morning Light Press, 2008

Reviewed by Christine van Ruymbeke 187

Leili Anvar-Chenderoff, *Rûmî*. Paris: Éditions Médecis-Entrelacs, 2004

Reviewed by Stéphane Barsacq 191

Kudsi Erguner, *Journeys of a Sufi Musician*. London: Saqi Books, 2005

Reviewed by Roderick Grierson 197

NOTES ON CONTRIBUTORS 216

Cover illustration: Jean-Baptiste Vanmour, *Dansende derwisjen in het Mevleviklooster te Pera*, 1730–37, oil on canvas, 76 × 101 cm, Rijksmuseum, Amsterdam, SK-A-4081. The painting depicts a sema at the Galata Mevlevihanesi, the oldest and most important of the Mevlevi tekkes in Istanbul and a popular attraction for foreign visitors to the imperial capital during the eighteenth century. It is reproduced by kind permission of the Rijksmuseum. The ornamental illustrations featured on the final pages of articles, book reviews and poems are architectural details from Bahmani and Qutbshahi tombs, forts and monuments found in Hyderabad and Bidar, South India.



Participants and Speakers at a Seminar on 'The Legacy of Rumi (d. 1273) in Later Islamic Philosophy and Poetry', a one-day Seminar convened 3 December 2011 by the Rumi Institute, Near East University, Nicosia, Cyprus, and the Rumi Studies Group at the Centre for Persian and Iranian Studies, Institute of Arab and Islamic Studies, University of Exeter, UK. *Left to right:* Muhammad Isa Waley, Lloyd Ridgeon, Simon Weightman, Hülya Küçük, Şenol Bektaş, Roderick Grierson, Bilal Kuşpınar, Kudsi Erguner, Leonard Lewisohn, Ian Netton, Alberto Ambrosio.